

Bonjour à tous.

受講生のみなさま、こんにちは。

今回は2019年冬学期4回目の添削答案の返却です。

最終課題の提出日も過ぎましたので、これからは復習に時間をかけ、今学期を振り返りながら、来学期の予定も立ててみましょう。

今回のLETTRE DE L'INSTITUTでは、春学期コースのオリエンテーションを中心にお知らせいたします！



## ■ Infos pratiques 1 – 春学期のオリエンテーション

### ■ A1/A2レベルを受講の方

現在の受講コースの次のコースの受講をおすすめします。(例：0CFR1→0CFR2, 0CFR3→1CFR1, 1CFR3→2CFR1)  
会話を中心に学習したい方は、「フランス語会話(2CCV)」、フランスの食文化に触れてみたい方は、「フランス語で「飲む」「食べる」(2CBM)」のコースの受講も可能です！

### ■ B1、B2レベル以上の方

学習したい内容にあわせてコースを選択してみましょう。試験対策(DELFFや仏検)や聞き取り中心(3CEC)、文法とディクテ(3CGD,4CGD)などの講座をご用意しております。余裕のある方は、複数のコースを同時受講も可能です。

### ■ 翻訳講座

翻訳初めての方は翻訳入門(3CVT)、上級レベルの方は、仏文和訳(CVEA,CVEX)・和文仏訳(4CTH)をおすすめします。この翻訳講座は、長期にわたって受講できる人気の講座です！

★ コース選択に迷ったら、お気軽に事務局までご相談ください！★

## ■ Infos pratiques 2 – 2019年春学期のお申込みについて



お申込み受付中

開講期間：4月1日(月)～6月20日(木)

お申込みには、便利な「通信ブティック」をご利用ください

★ [tsushinboutique.com](http://tsushinboutique.com) ★

教材がお手元に届くまでに、お申込みした日から1週間～10日ほどかかります。

開講日から学習できるようお早めにお申込みください。

春学期の第1回目の答案提出日(5課題・10課題のコース)は4月9日(火)です。



## ■ Infos pratiques 3 – 2019年冬学期について

- 最終課題提出と添削：学期末になりますので、課題の最終提出日を過ぎて届いた答案は、添削できかねます。もし添削されなかった場合は、模範解答をもとに課題を見直してみましょう。
- テレフォンサポート：今学期のレッスンの予約受付は全て終了しました。

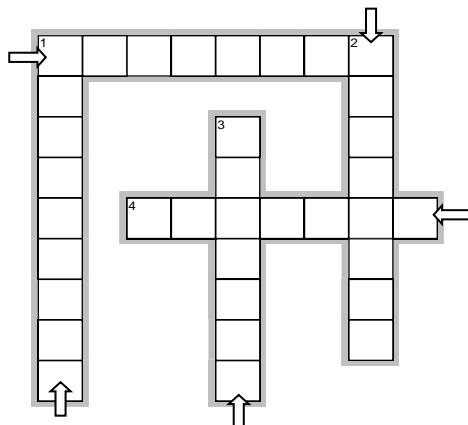
Amusons-nous à chercher des mots apparentés au mot *dragon*. Pour cela, remplissez la grille de mots croisés grâce aux indices.

Dragon (竜) と関係のあるフランス語の単語を探してみましょう。ヒントを頼りにクロスワードパズルを完成させてください。

① courroie de poignet



① (adjectif) : très sévère, drastique



②



plante aromatique utilisée dans la sauce tartare

③



navire viking

④

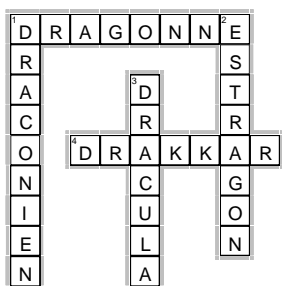


vampire célèbre

**dragonne** : à l'origine, c'est un cordon attaché à la poignée du sabre d'un soldat. Ces soldats, les Dragons, appartenaient à un corps de cavalerie créé au XVI<sup>e</sup> siècle et dont l'emblème était un dragon.

ストラップ: もともとは兵士の剣の柄についていた紐でした。ドラゴンとよばれた兵士たちは 16 世紀に結成された騎兵隊に属し、そのエンブレムには竜が描かれていました。

**draconien** : le mot *dragon* vient du latin *draco*, lui-même emprunté au grec *drakon* (δράκων). Dans la mythologie grecque, le dragon est une sorte de serpent qui protège un trésor, comme la toison d'or conquise par Jason. C'est aussi un nom propre : Dracon est un législateur athénien du 7<sup>e</sup> siècle av. JC. La sévérité de ses lois est devenue légendaire et a donné l'adjectif *draconien*. Dragon という語はラテン語の *draco* から来ていますが、*draco* もギリシャ語の *drakon* (δράκων) からの借用語です。ギリシャ神話で竜は、イアソンが手に入れた金毛羊の皮衣のような財宝を守る一種の蛇です。Dragon は固有名詞でもあり、紀元前 7 世紀のアテネに実在した立法者の名前です。彼の制定する法律の厳しさが有名になり、形容詞 *draconien* (厳格な) が生まれました。



**Dracula** : Le personnage de vampire inventé par l'écrivain britannique Bram Stoker en 1897 porte le nom d'un personnage historique, Vlad III l'Empereur, un prince roumain du XV<sup>e</sup> siècle appelé aussi *Vlad Draculea*. Ce surnom signifie « fils du dragon » parce que son père appartenait à un ordre de chevalerie appelé l'*Ordre du Dragon*.

ドラキュラ: イギリス人作家ブラム・ストーカーが 1897 年に生み出した吸血鬼の名前は歴史上の人物のもので、15 世紀のルーマニアで「皇帝」と称されたヴラド三世公、ヴラド・ドラキュラとも呼ばれた人物です。ドラキュラというあだ名は「竜の息子」を意味しますが、それは彼の父親がドラゴン騎士団という騎兵隊に属していたからです。

**estragon** : le nom de cette plante vient aussi du grec *drakon*, sans doute en raison de la forme de serpent de ses racines.

エストラゴン: この植物の名前もギリシャ語の *drakon* から来ています。おそらく根が蛇の形をしているせいでしょう。

**drakkar** : on a donné ce nom aux anciens navires vikings dont la tête de proue représentait un dragon. Le mot *drakar* est un mot suédois, pluriel de *drake*, « dragon ».

バイキング船: 船首が竜の形をしていたかつてのバイキング船にこの名前がつけられました。drakar はスウェーデン語で、drake (ドラゴン) の複数形です。